

# WISSENSCHAFTLICHE PUBLIKATIONEN

AUS DEM REFERAT FISCHBESTIMMUNG DES  
VDA\*-BEZIRKS 25, WESER-EMS

**Erhard Roloff (1903 – 1980), ein  
streitbarer Aquarianer für  
Aquaristik und Wissenschaft  
– Daten und Fakten.**

von Heinz Otto Berkenkamp/Wilhelmshaven



**Heft 7**

**15. Juli 2010**

\* VDA = Verband Deutscher Vereine für Aquarien- und Terrarienkunde e.V.

**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): I, 2010.**

## Herausgegebene Folgen

**Heft 1:** Berkenkamp, H.O. (1993): Wiederbeschreibung des Sangmelima-Hechtlings, *Epiplatys sangmeliensis* (Ahl 1928) aus Ost-Kamerun, mit der Beschreibung von *Epiplatys neumanni* spec.nov. aus dem Ivindo-Becken von Nord-Gabun. Ichthyologische Mitteilung Nr. 37, Hechtlingsstudie Nr. 36.

**Heft 2:** Voss, P. (1994): Biologische Fachbegriffe und Erklärungen.

**Heft 3:** Berkenkamp, H.O. (2002): Über die Benennung (Nomenklatur) der Zierfische.

**Heft 4:** Berkenkamp, H.O. (2004): Über die Mitteilungen der VDA-Fischbestimmungsstelle des Leiters Dr. Hermann Meinken, Bremen von 1949-1976.

**Heft 5:** Berkenkamp, H.O. (2006): Kreuzungen im *Aphyosemion* (= *Fundulopanchax*) *mirabile*-Arten-Komplex aus West-Kamerun.

**Heft 6:** Berkenkamp, H.O. (2008): Schmerlen- und Saugbarben-Material aus Nord-Indien und Nepal für die Fischabteilung der Zoologischen Sammlung des Bayerischen Staates in München.

**Heft 7:** Berkenkamp, H.O. (2010): Erhard Roloff (1903 – 1980), ein streitbarer Aquarianer für Aquaristik und Wissenschaft – Daten und Fakten.



| weiterverarbeitung | offsetdruck |  
| digitaldruck | layout |

Wir lassen Sie nicht fallen

Bismarckstraße 227  
26382 Wilhelmshaven  
Tel.: 0 44 21 / 20 11 24  
Fax: 0 44 21 / 20 17 46  
Mail: druckdaten@gmx.de

**mdd**  
MINTKEN  
DRUCK  
&  
DESIGN

**Redaktion, Herausgabe, Copyright und Bezug (Open Access):**  
Heinz Otto Berkenkamp, Am Adalbertplatz 27, D-26382 Wilhelmshaven,  
E-Mail: [hoberkenkamp@freenet.de](mailto:hoberkenkamp@freenet.de); Tel. 04421-42825.

Erscheinungsweise unregelmässig in abgeschlossenen Einzelheften als Wissenschaftliche Publikationen aus dem Referat Fischbestimmung des VDA-Bezirks 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven.  
Kostenfreier Bezug über die Homepage des VDA-Bezirks 25, Weser-Ems  
[\[https://vda-bezirk25.de/index.php/ueber-uns/publikationen\]](https://vda-bezirk25.de/index.php/ueber-uns/publikationen)

**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): II, 2010.**

# Erhard Roloff (1903 – 1980), ein streitbarer Aquarianer für Aquaristik und Wissenschaft – Daten und Fakten.

von Heinz Otto Berkenkamp\*/Wilhelmshaven

## Gliederung

- 1 .Einleitung
2. Chronologische Auflistung der Roloff-Publikationen und mit weiteren Autoren
3. Aufschlüsselung der Kurz- und Langtitel der Publikationen
4. Stand der Erstbeschreibungen durch E. Roloff und/oder weiterer Autoren als Art „roloffi“
5. Besonderheiten
6. Zusammenfassung
7. Danksagung



E. Roloff/Karlsruhe (links) im Fachgespräch mit Dipl.-Ing. H-G. Tschuch/Linkenheim-Hohenstetten (Farbfoto: Privat)

---

\* Ehrenamtlicher Mitarbeiter der „Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft. Forschungsinstitut und Natur-Museum. Frankfurt. (SMF)  
Referat Fischbestimmung VDA-Bezirk 25, Weser-Ems.

## 1. Einleitung

Im Zuge der Berichte über besonders wegweisende Aquarianer werden vielfach die Persönlichkeiten und deren Leistungen nur global beschrieben. Weniger oft wird detailliert auf das Interessante, Nachlesbare eingegangen. Gerade das ist jedoch wichtig und soll hier aufgelistet mitgeteilt werden, um Interessenten eine Hilfestellung zur Literaturbeschaffung und Weiterbildung zu geben. Allein die einzelnen Aufsatz-Titel vermitteln einen genauen Eindruck über das Wirken von Erhard Roloff. Daher kann man die Gesamtheit seiner Arbeiten als Lebenswerk, ja quasi als „Buch“ oder „Kehrseite“ eines Aquarianers, Züchters und Forschungs-Reisenden mit wissenschaftlichen Ambitionen einstufen.

## 2. Chronologische Auflistung der Roloff-Publikationen und mit weiteren Autoren

### 1934

Die Pflege und Zucht von *Dermogenys spec.* -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **31** (31): 482-484.

### 1935

Die Pflege und Zucht von *Gobius xanthozona*. I. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **32** (35): 545-547.

Die Pflege und Zucht von *Gobius xanthozona*. II. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **32** (36): 562-564.

Die Pflege und Zucht von *Fundulus chrysotus*, schwarzgefleckt. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **32** (39): 611-612.

Meine Erfahrungen bei der Pflege von *Rasbora urophthalma* Ahl. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **32** (47): 741-742.

### 1936

Die Haltung von *Gobius marmoratus*. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **33** (1): 7.

Die Reise eines Aquarianers nach Westafrika. I. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **33** (20): 307-310.

Die Reise eines Aquarianers nach Westafrika. II. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **33** (21): 324-326.

Pflege und Zucht von *Aphyosemion roloffi*. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **33** (25): 387-387.

### 1937

*Tilapia mossambica* Peters. -Blätter Aquar.Terrkde. Stuttgart **48** (4): 80-81.

Über *Aphyosemion calabaricus* E. Ahl und *Aphyosemion australe* Rachow 1921. -Blätter Aquar.Terrkde. Stuttgart **48** (8): 165-166.

*Haplochromis philander dispersus* Trewavas. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **34** (30): 489-491.

### 1938

*Gnathonemus macrolepidotus* (Peters). -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **35** (3): 35.

Barben aus Kamerun. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **35** (13): 196-197.

*Aplocheilichthys katangae* (Boulenger). -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **35** (18/19): 283.

Die Pflege und Zucht von *Tilapia guinasana* Trewavas 1936. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **35** (32): 505-505.

**Rivulus roloffi Trewavas.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig 35 (38): 597-598.  
Die Zucht von *Barbus woehlerti* **Trewavas 1938.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **35** (42): 662-663.

#### 1939

Meine Reise nach Westindien. I. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (9): 130-132.  
Meine Reise nach Westindien. II. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (10): 147-149.  
Meine Reise nach Westindien. III. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (11): 163-165.  
**Periophthalmus barbarus Linnaeus.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (16): 241-242.  
**Aphyosemion filamentosum Meinken 1933.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (25): 385.  
**Mollienisia dominicensis (Evermann & Clark).** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (30): 469.  
**Cichlasoma haitiensis Teevan 1935.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (32): 497.  
**Barbus wernerii Boulenger 1905.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (37): 578.  
**Tilapia guinasana Trewavas 1936,** dunkle Abart. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **36** (41): 617-618.

#### 1940

**Agonostomus monticola Bancroft.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (1): 1-2.  
**Mollienisia spec.** von Haiti. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (17): 165-166.  
**Limia spec.** von Bonao. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (19): 185-186.  
**Beirabarus palustris Herre 1936.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (24): 237.  
**Barbus spec.** von Beira. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (26): 257.  
**Limia spec.** von Villa Altigracia. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **37** (29): 285.

#### 1941

**Tilapia**-Arten aus Beira. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **38** (29): 285-286.  
Das Geheimnis der Zucht des Neonfisches und des Glühlichtsalmlers. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **38** (48): 465-467.

#### 1943

Die Pflege und Zucht von **Celestrus costatus (Cope).** -Blätter Aquar.Terrkde. Stuttgart **54** (1): 21.  
Die Pflege und Zucht von **Celestrus costatus (Cope).** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **40** (3): 63.

#### 1948

**Cynolebias bellottii Steindachner 1881.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **42** (1): 7-8.  
**Telmatherina ladigesi Ahl 1936.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **42** (2): 25-27.  
**Rasbora heteromorpha Duncker 1904.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **42** (3): 49-53.

#### 1949

**Rasbora maculata Duncker 1904.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (1): 4-6.  
Die Zucht des Neonfisches. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (2): 27-28.  
Weitere Beobachtungen an **Celestrus costatus (Cope).** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (3): 62-63.  
**Poecilibrycon eques Steindachner 1876.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (5): 97-98.  
**Marcusenius isidori Cuvier & Valenciennes.** -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (6): 122-124.  
Warum bereitet die Zucht mancher Aquarienfische besondere Schwierigkeiten. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (Sonderheft 1): 149-152.  
Lebendgebärende Fische von der Insel Haiti. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (7): 181-183.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (7): 207-208.

Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (8): 240.  
Was ist bei der Zucht exotischer Aquarienfische zu beachten? -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (9): 241-244.  
**Aphyosemion sjoestedti** (Lönnberg 1835). -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (9): 246-248.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (9): 271.  
**Nannostomus trifasciatus** Steindachner 1876. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (10): 277-278.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (11): 336.  
**Microbrycon cochui** Ladiges. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (12): 337-339.  
**Petrocephalus stuhlmanni** Boulenger 1909. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (12): 364-365.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **43** (12): 368.

#### 1950

Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (1): 31-32.  
Fragen aus dem Leserkreis. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (1): 32.  
**Paul Wöhlert** verstorben. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (2): 61.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften (**Aphy. schoutedeni**). -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (2): 61-63.  
Fragen aus dem Leserkreis. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (2): 64.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (3): 95-96.  
Suggestions for the fish culturist. -Aquar.Journ. San Francisco **21** (11): 234-236.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (4): 128.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (5): 160.  
Kleine Mitteilungen. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (6): 198-200.  
Umschau in Büchern und Zeitschriften. -Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig **44** (6): 199-200.

#### 1951

**Epiplatys chaperi** – its care and breeding. -Aquar.Journ. San Francisco **22** (1): 15-16.

#### 1954

Three species of **Epiplatys** often misnamed by aquarists. -Aquar.Journ. San Francisco **25** (9): 199-212.  
**Aphyosemion schoutedeni** (Boulenger). -Aquar.Journ. San Francisco **25** (11): 235.

#### 1955

**Epiplatys dageti** Poll. -Aquar.Journ. San Francisco **26** (3): 47.

#### 1956

**Aplocheilus panchax** (Hamilton-Buchanan). -Aquaristik, Mainz **2** (11): 109-110.  
**Brachydanio kerri** H.M. Smith. -Aquaristik, Mainz **2** (12): 121-122.

#### 1957

**Danio regina** Fowler. -Aquaristik, Mainz **3** (1): 1-2.  
**Badis badis siamensis** Klausewitz 1957. -Aquaristik, Mainz **3** (2): 13-14.  
Auf der Suche nach **Brachydanio**- und **Danio**-Arten. -Aquaristik, Mainz **3** (3): 27-28.  
**Badis badis siamensis** Klausewitz 1957. -Aquar.Journ. San Francisco **26** (6): 200-201.  
My trip to Koh Yao Yoi. -Aquar.Journ. San Francisco **26** (7): 227-232.  
**Puntius roloffii** Klausewitz 1957. Eine interessante neue Barbe mit eigenartigem Fortpflanzungsverhalten. -Aquaristik, Mainz **3** (6): 65-66.

**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): 4, 2010.**

**Betta taeniata** Regan, ein maulbrütender Kampffisch. -Aquaristik, Mainz 3 (7): 81-84.  
Eine Reise nach Koh Yao Yai. I. -Aquaristik, Mainz 3 (9): 110-114.  
**Aplocheilus panchax dorsomarginatus** Klausewitz. -Aquaristik, Mainz 3 (9): 302-303.  
Eine Reise nach Koh Yao Yai. II. -Aquaristik, Mainz 3 (10): 119-121.  
**Aplocheilus panchax dorsomarginatus**. -The Aquarium, Philadelphia 26 (9): 302-303.  
Meine Bekanntschaft mit dem Tokeh (**Gecko gecko**). -Aquaristik, Mainz 3 (11): 133-135.

#### 1958

Breeding **Cheirodon axelrodi** Schultz. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 7 (2): 4-7, 78.

#### 1959

Collecting and breeding **Nothobranchius** species. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 7 (10): 12-19.  
Information about a dwarf Barb, **Barbus roloffii**. -Aquar.Journ. San Francisco 28 (11): 402-403.

#### 1961

**Betta brederi** Myers. -Trop.Fische, Essen 1 (1): 7-10.  
**Laubuca dadiburjori**. -Trop.Fische, Essen 1 (2): 61-63.  
**Barbus woehlerti** Trewavas, die Zwergsichelbarbe. -Trop.Fische, Essen 1 (6): 255-257.

#### 1962

Fang und Aufzucht des **Nothobranchius**. -Trop.Fische, Essen 2 (8): 340-347.  
Collecting fishes in West Afrika. -Killie Notes, AKA, Atlanta 2 (2): 10-13.

#### 1963

**Trichopsis schalleri** Ladiges. -Trop.Fische, Essen 3 (2): 44-48.

#### 1965

News of **Aphyosemion**. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 15 (1): 10 ff.  
**Aphyosemion bertholdi** spec.nov., eine neue **Aphyosemion**-Art aus Sierra Leone (Vorläufige Mitteilung). -DATZ, Stuttgart 18 (12): 362-364.

#### 1966

Like ´em small? **Epiplatys annulatus**. -Trop.Fish Hobbyist (TFH), Neptune City 15 (7): 5-11.

#### 1967

Fische, die vom Himmel fallen. Die **Aphyosemion**-Arten, ihre Lebensweise und ihr Nutzen.  
-Aqua.Mag. Stuttgart 1 (2): 78-82.  
Ein Aquarianer auf Büffeljagd. In der Heimat des Buntbarsches **Pelmatochromis thomas**.  
-Aqua.Mag. Stuttgart 1 (11): 462-465.  
**Neolebias unifasciatus**. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 15 (7): 85.  
Warum werden Fischnamen geändert? -VDA Kongressheft Dortmund: 28, 30.  
**Aphyosemions**, their way of life and their usefulness. -J.AKA, Atlanta 4 (3): 41-44.

#### 1969

**Neolebias unifasciatus** Steindachner. -DATZ, Stuttgart 22 (3): 68-69.  
Warum werden die wissenschaftlichen Bezeichnungen von Fischarten geändert. -DKG J. Wiesbaden 1 (6): 41-43.

**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): 5, 2010.**

## 1970

- History of a killifish – *Roloffia calabarica*. -Pet Fish, London **5** (4): 155-156.  
Lepidarchus adonis und Ladigesia roloffi, zwei kleine Salmier aus Westafrika. -Aqua.Terr, Solothurn **7** (10): 101-104.  
Kleine Fische aus Westafrika. Vom Fang bis zur Zucht im Aquarium. -Aqua.Mag. Stuttgart **4** (9): 363-367.  
*Roloffia* species under wrong flags. -The Aquarium, Farmingdale **4** (2): 8-12, 46.  
-, & A.J. KLEE (1970): The fish from Lemon Lake. -The Aquarium, Farmingdale **3** (8): 8-12, 49.

## 1971

- Fang und Zucht von *Rivulus*-Arten. -Aqua Terra, Solothurn **8** (4): 39-42.  
Erneut eingeführt und nachgezüchtet: *Trichopsis schalleri*. -TI. Intern. Melle **5** (14): 3-4.  
*Lepidarchus adonis*, ein Zwergsalmier aus Westafrika. -TI. Intern. Melle **5** (15): 4.  
*Roloffia chaytori* spec.nov. Beschreibung einer neuen *Roloffia*-Art aus Sierra Leone. -DATZ, Stuttgart **24** (6): 182-184.  
Ein neuer Prachtkärpfling: *Roloffia chaytori*. -TI, Intern. Melle **5** (16): 9-10.  
*Roloffia chaytori*. A description of a new *Roloffia* species from Sierra Leone. -BKA Publ.: 1-3 (July).  
*Malpulutta kretseri*, ein seltener Labyrinthfisch. -TI. Intern. Melle **5** (16): 12.  
*Roloffia brueningi* spec.nov. Beschreibung einer neuen *Roloffia*-Art aus Sierra Leone. -DATZ, Stuttgart **24** (9): 285-287.  
*Tilapia buttikoferi* (Hubrecht 1881). -DATZ, Stuttgart **24** (11): 372-374.  
*Roloffia brueningi*. A description of a new *Roloffia* species from Sierra Leone. -BKA Publ.: 1-4.

## 1972

- Pflege und Zucht von *Betta smaragdina* Ladiges 1972. -DATZ, Stuttgart **25** (6): 192-193.  
*Roloffia brueningi*. -TI, Intern. Melle **6** (17): 9-10.  
*Aphyosemion oeseri* (Schmidt 1928). -DATZ, Stuttgart **25** (11): 381-383.  
*Tilapia buttikoferi*. -TI. Intern. Melle **6** (17): 7.  
*Roloffia chaytori*. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City **21** (2): 5-10.  
*Betta smaragdina* Ladiges 1972. -Aqua Terra, Solothurn **9** (12): 126-127.  
-, & W. Ladiges (1972): *Roloffia monroviae* spec.nov. Beschreibung einer neuen *Roloffia*-Art aus Liberia. -DATZ, Stuttgart **25** (9): 299-301.  
-, & W. Ladiges (1972): *Roloffia monroviae*. A description of a new *Roloffia* species from Liberia. -BKA Publ.: 1-3.

## 1973

- Pelmatochromis roloffi*. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City **22** (1): 46-48, 50-52, 55.  
*Tilapia buttikoferi*. -Aquar.Digest Internat.Haywood/Melle **2** (2): 7-8.  
*Liauchenoglanis maculatus* Boulenger. -DATZ, Stuttgart **26** (3): 77-79.  
Ladiges, W. & E. Roloff (1973): *Roloffia viridis* spec.nov. Beschreibung einer neuen *Roloffia*-Art aus Liberia. -DATZ, Stuttgart **26** (5): 155-157.  
*Tilapia buttikoferi*. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City **22** (3): 10-12.  
Ladiges, W. & E. Roloff (1973): *Roloffia viridis*. A description of a new *Roloffia* species from Liberia. -BKA Publ.: 1-4.  
*Aphyosemion oeseri* (Schmidt 1928). -Aqua.Terra, Solothurn **10** (4): 34-35.  
*Aphyosemion oeseri* (Schmidt 1928). -Newslett.BKA (91): 5-7.  
*Epiplatys lamottei*, ein Kind des Dämmerlichtes. -Das Aquarium, Wuppertal **7** (47): 175-177.  
*Aphyosemion oeseri* (Schmidt 1928). -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City **22** (4): 62, 64-65.  
*Epiplatys lamottei*, a child of the twilight. -BKA Publ.: 1-4.  
*Priapichthys fria*. Erlebnisse mit einem Lebendgebärenden aus Ekuador. -DATZ, Stuttgart **26** (9): 301-304.  
*Aphyosemion oeseri* (Schmidt 1928). -BKA Publ.: 1-3.  
*Aphyosemion oeseri* H: Schmidt 1928. -Trop.Fish Hobbyist, Neptune City **22**: 62, 64-65.

\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): 6, 2010.



## 1974

- Aphyosemion seymouri** Loisel & Blair 1971. –Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 22 (5): 12, 14-15.  
**Aplocheilichthys nimbaensis** (Daget 1948). -DATZ, Stuttgart 27 (2): 53-54.  
**Roloffia toddi** (Clausen 1966). -DATZ, Stuttgart 27 (4): 114-117.  
**Pelvicachromis roloffi** (Thys van den Audenaerde 1968). -DATZ, Stuttgart 27 (6): 190-193.  
**Aphyosemion seymouri** Loisel & Blair 1971. -DATZ, Stuttgart 27 (11): 363-364.  
**Roloffia toddi** Clausen 1966. -J.AKA & KN, Atlanta 7 (7): 243-244.  
**Aphyosemion oeseri** in pictures. Hand drawings of fishes as a means of identification. -J.AKA & KN, Atlanta 7 (8): 283-285.

## 1975

- Die Gattung **Roloffia** im Heimatgebiet. -Aquar.Terr. Leipzig 22 (6): 208.  
Die Geschichte der Gattung **Roloffia**. -Arbeitsmat.ZAG Eierl.Zahnk. Glachau (4): 1-5.  
**Aphyosemion filamentosum** (Meinken 1933), an historic observation. -J.AKA & KN, Atlanta 8 (3): 74-76.  
**Aplocheilichthys nimbaensis** Daget 1948. -J.AKA & KN, Atlanta 8 (4): 103-104.  
**Aplocheilichthys katangae** (Boulenger 1912). -J.AKA & KN, Atlanta 8 (5): 134-135.  
**Aplocheilichthys pumilis**. -J.AKA & KN, Atlanta 8 (6): 179-181.  
Haltung und Zucht von **Betta imbellis** Ladiges 1975. -DATZ, Stuttgart 28 (8): 265-266.

## 1976

- A new **Betta** species, **Betta imbellis**. –Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 24 (6): 46-47, 49, 52.  
The history of the genus **Roloffia**. -J.AKA & KN, Atlanta 9 (1): 5-7.  
**Epiplatys njalaensis** Neumann 1976. -DATZ, Stuttgart 29 (4): 122-124.  
**Epiplatys olbrechtsi** Poll 1941. -DATZ, Stuttgart 29 (4): 122-124.  
**Epiplatys olbrechtsi** Poll 1941. –Trop.Fish Hobbyist, Neptune City 25 (2): 95, 97-98.  
**Roloffia guineensis** (Daget 1954). -DKG J. Wiesbaden 8 (9): 101-104.  
„Etzels Toddi“ – ein Neuer aus dem Füllhorn Westafrikas. -Aqua.Mag. Stuttgart 10 (12): 522-524.

## 1977

- Hemichromis elongatus** (Guichenot 1859) und die übrigen Angehörigen der Gattung **Hemichromis**. -DATZ, Stuttgart 30 (5): 149-154.  
Die Tropenreisen eines Aquarianers. -VDA Kongressheft, Berlin: 17-19.  
**Roloffia melanteron** (Fowler 1950). -DATZ, Stuttgart 30 (7): 217-219.  
Zwei unbekannte **Epiplatys**-Arten. -DATZ, Stuttgart 30 (8): 259-261.

**Roloffia maeseni** (Poll 1941) et **Roloffia viridis** Ladiges et Roloff 1973. -Killi Contact, AKFB, Marcinelle 5 (4): 65-68.

## 1978

- De Kweek van Roloffia-Soorten. -Killi Kontakt, BKV/AKB, Deurne 6 (2): 35-39.  
Drei **Nothobranchius**-Arten aus Beira. -DATZ, Stuttgart 31 (6): 182-189.  
A newly described killfish from Sierra Leone, **Epiplatys njalaensis**. –Trop Fish Hobbyist, Neptune City 26 (6): 99-100, 102.  
Three species of **Nothobranchius** from Beira. -J.AKA & KN, Atlanta 11 (5): 147-156.

## 1979

- Aquaristik und Wissenschaft. -DATZ, Stuttgart 31 (5): 158-159.  
Drei **Nothobranchius**-Arten aus Beira. -DATZ, Stuttgart 31 (6): 182-189.  
**Epiplatys barmoiensis** oder **Epiplatys matlocki**? -DKG J. Wiesbaden 11 (3): 33-37.  
**Epiplatys barmoiensis** SCHEEL 1968. Killifisch-Porträt mit Farbdia. -DKG J. Wiesbaden 11 (3): Beilage: 1-4.  
**Roloffia melantereon** (FOWLER 1950). -J.AKA & KN, Atlanta 12 (2): 43-45.

**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): 7, 2010.**

### 3. Aufschlüsselung der Kurz- und Langtitel der Publikationen

Für Fernleih-Bestellungen in Bibliotheken zwecks Erhalt oder Kopie eines bestimmten Aufsatzes sind der Autor, das Jahr, der Aufsatztitel, die Publikation mit Band- und/oder Heftzahl, Seitenzahl und der Erscheinungsort erforderlich.

#### Kurz- und Lang-Titel (in alphabetischer Abfolge)

AKA & Killie Notes, Atlanta

= American Killifish Association. Killie Notes. An official publication of the American Killifish Association. For distribution to members only.

Aqua.Mag. Stuttgart

= Aquarien Magazin. Monatshefte für Aquarien- und Vivarienkunde. Stuttgart.

Aqua Terra, Solothurn

= Aqua Terra. Monatsschrift für Aquaristik und Terraristik, sowie Pflanzen- und Tierpflege im Heim. Solothurn/Biberist.

Aquar.Digest Internat. Haywood/Melle

= Aquarium Digest International. Hayward/Melle.

Aquar.Journ. San Francisco

= The Aquarium Journal. San Francisco Aquarien Society. San Francisco.

Aquaristik, Mainz

= Aquaristik. Zeitschrift für Aquarienkunde und verwandte Bestrebungen. Zeitschrift für Vivarienfreunde, mit ständiger Revue internationaler Fachliteratur. Aquarianer-Union e.V. Mainz und Idar-Oberstein.

Aquar.Terr. Leipzig

= Aquarien und Terrarien. Monatsschrift für alle Gebiete der Aquarien- und Terrarienkunde. Leipzig, Jena, Berlin.

Arbeitsmat.ZAG Eierl.Zahnk. Glachau

= Arbeitsmaterial. Kulturbund der DDR - Zentraler Fachausschuß Aquarien- und Terrarienkunde. Informationen der Zentralen Arbeitsgruppe Eierlegende Zahnkarpfen. Glachau.

BKA Publ.

= BKA Publications. British Killifish Association.

Blätter Aquar.Terrkde. Stuttgar

= Blätter für Aquarien- und Terrarienkunde. Stuttgart.

Das Aquarium, Wuppertal

= Das Aquarium. Zeitschrift für Aquarien- und Terrarienfreunde. Pfiem, Wuppertal-Elberfeld.

DATZ, Stuttgart

= DATZ. Die Aquarien- und Terrarien-Zeitschrift. Stuttgart.

DKG J. Wiesbaden

= DKG Journal. Mitteilungen der Deutschen Killifisch Gemeinschaft e.V. Wiesbaden.

J.AKA & KN, Atlanta

= Journal of the American Killifish Association, Inc. with Killi Notes. Atlanta. A bi-monthly Publication of the American Killifish Association for Distribution to Members only. Atlanta.

Killie Notes, AKA, Atlanta

= Killie Notes. American Killifish Association. Atlanta.

Killi Contact, AKFB, Marcinelle

= Killi-Contact. Association Killiphile Francophone de Belgique (AKFB). Marcinelle.

Killi Kontakt, BKV/AKB, Deurne

= Killi Kontakt. Belgische Killifish Vereniging/Association Killiphile de Belgique. Deurne.

Newslett.BKA

= Newsletter. British Killifish Association.

Pet Fish, London

= Pet Fish Monthly. Pet Fish Publications, London.

The Aquarium, Farmingdale

= The Aquarium. Pet Book Incorporated, Farmingdale N.Y.

The Aquarium, Philadelphia

= The Aquarium. Founded in 1931 by Dr. W.T. Innes. Innes Publishing Co., Philadelphia.

TI. Intern. Melle

= Tetra Informationen International. Tatsachen und Informationen aus der Aquaristik. Tetra, Melle. (später: TI-Magazin. Tatsachen und Informationen über Aquarium, Terrarium, Garten und Teich).

Trop.Fische, Essen

= Tropische Fische. Die bunte Monatsschrift für den Aquarienfreund. Essen-Bredeny, München.

Trop.Fish Hobbyist, Neptune City

= Tropical Fish Hobbyist. Neptune City.

VDA Kongressheft, Berlin

= Verband Deutscher Vereine für Aquarien- und Terrarienkunde. Berlin. Kongressheft.

Wschr.Aquar.Terrkde. Braunschweig

= Wochenschrift für Aquarien- und Terrarienkunde. Braunschweig.

#### **4. Stand der Erstbeschreibungen/Benennungen durch E. Roloff und/oder weiterer Autoren als Art „roloffi“.**

Nach der vorstehenden Auflistung der umfangreichen Roloff-Arbeiten, wie auch seiner Mitautoren, sei noch etwas ergänzt. E. Roloff hat zum Teil (auch völlig unbeabsichtigt durch vorzeitige Veröffentlichungen) Art-Beschreibungen verfasst, die aufgrund der damalig gültigen „Zoologischen Nomenklaturregeln“ ihm als Autoren zugeschrieben werden mussten.

In den Jahren zwischen den beiden Weltkriegen wollte fast jeder Autor gleichzeitig zu seinem Bericht auch stets den „neuesten“ Namen angeben. Da die wissenschaftlichen Auswertungen bis zur endgültigen Bestimmung und Publikation stets längere Zeit in Anspruch nahmen, haben vielfach „ungedultige“ Liebhaber Namen erschaffen, die der Phantasie entsprangen, oder vorschnell vor dem eigentlichen wissenschaftlichen Veröffentlichungen irreführend in Umlauf gebracht.

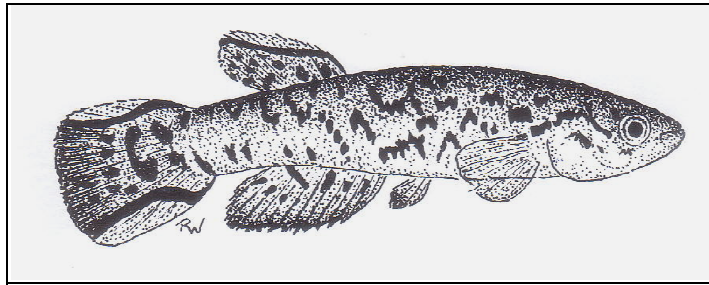
Ferner haben außer eigenen Artbeschreibungen von E. Roloff auch andere Autoren ihm zu Ehren Arten benannt, da er stets Material für wissenschaftlich arbeitende Ichthyologen mitbrachte und diese, sowie auch Importe zur Weiterbearbeitung an Spezialisten weiter gab. Bislang ist noch keine Übersicht dieser ganzen verschiedenen Taxa erschienen. **Daher soll der jetzige Stand nachstehend zusammengefasst und passend in den jahresmässigen Abfolgen mitgeteilt werden.**

## Erst-Beschreibung

## derzeit valider (gültiger) Name

**Aphyosemion roloffi Roloff 1936**  
♂ aus Sierra Leone

= **Scriptaphyosemion roloffi (Roloff 1936)**

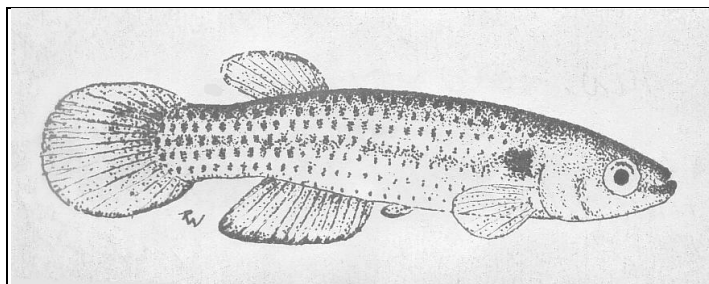


**Aphyosemion (Aphyosemion) roloffi Ahl 1937**  
♂ aus Sierra Leone

= **Scriptaphyosemion roloffi (Roloff 1936)**

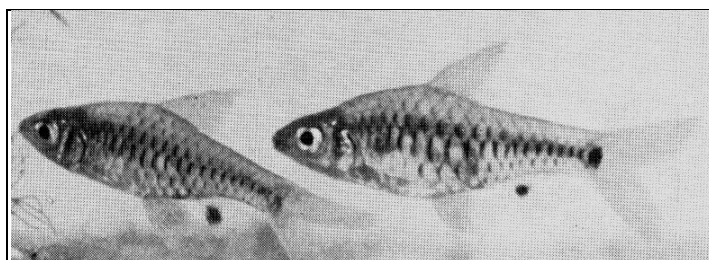
**Rivulus roloffi Roloff 1938**  
♂ aus Dominikanischer Republik

= **Rivulus roloffi Roloff 1938**



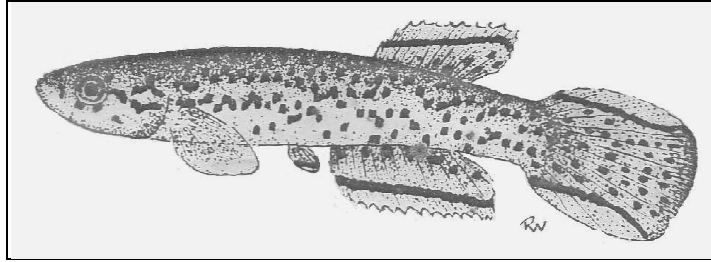
**Rivulus roloffi Trewavas 1948**  
♂ aus Dominikanischer Republik

= **Rivulus roloffi Roloff 1938**



**Puntius roloffi Klausewitz 1957**  
♂ & ♀ aus Thailand

= **Oreochthys parvus Smith 1933**



**Aphyosemion bertholdi Roloff 1965**  
 ♂ aus Sierra Leone

= **Scriptaphyosemion bertholdi (Roloff 1965)**

**Gattung Roloffia Clausen 1966**  
 aus Sierra Leone  
 Gattungstyp ist **Aphyosemion occidentale Clausen 1966**

= Gattung **Callopanchax Myers 1933**

Diese Gattungspostulierung zu Ehren **E. Roloff's** musste aus nomenklatorischen Gründen (nach Kommissionsabstimmung) geändert werden.



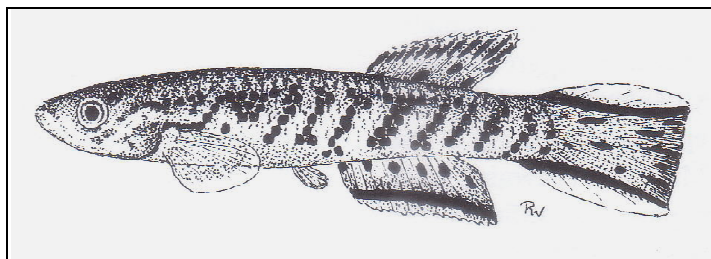
**Ladigesia roloffi Géry 1968**  
 ♀ ♂ aus Sierra Leone

= **Ladigesia roloffi Géry 1968**



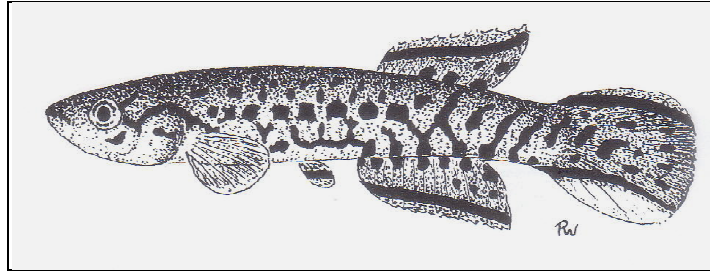
**Pelmatochromis roloffi Thys van den Audenaerde 1968** ♀ aus Sierra Leone

= **Pelvicachromis roloffi (Thys van den Audenaerde 1968)**



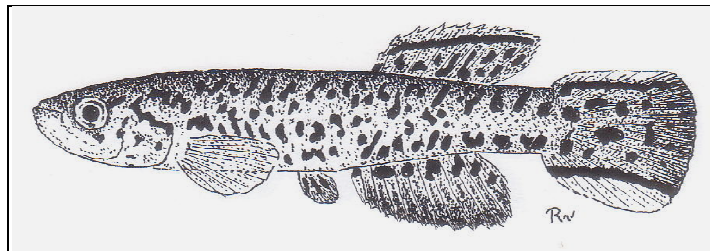
**Roloffia brueningi Roloff 1971**  
1936) ♂ aus Sierra Leone

= **Scriptaphyosemion brueningi (Roloff**



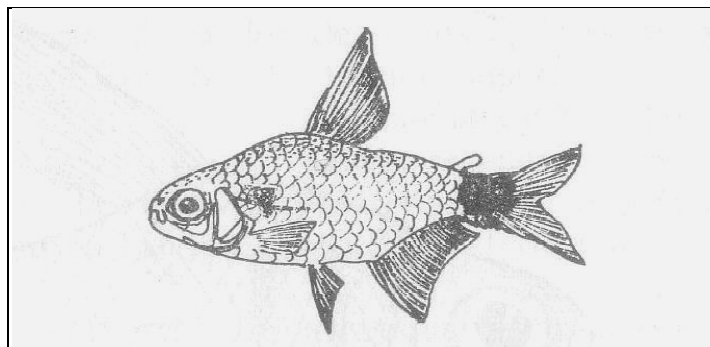
**Roloffia chaytori Roloff 1971**  
1936) ♂ aus Sierra Leone

= **Scriptaphyosemion chaytori (Roloff**



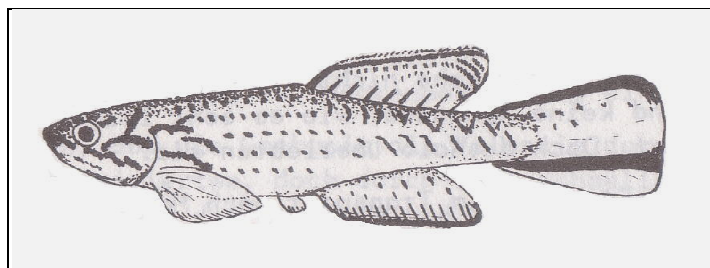
**Roloffia roloffi hastingsi Roloff 1971**  
♂ aus Sierra Leone (= nomen nudum)

= **Scriptaphyosemion roloffi (Roloff 1936)**



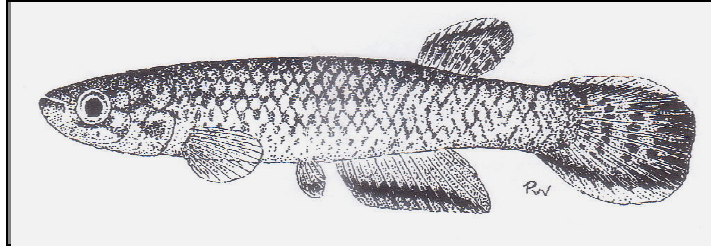
**Odontostilbe roloffi Géry 1972**  
aus Equador

= **Odontostilbe roloffi Géry 1972**



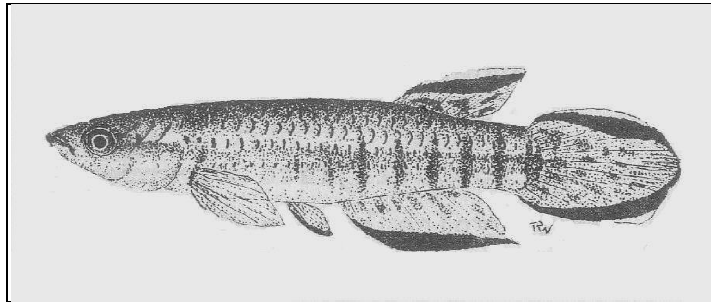
**Roloffia monroviae Roloff & Ladiges 1972**  
Ladiges 1972) ♂ aus Liberia

= **Callopnachax monroviae (Roloff &**



**Roloffia viridis Ladiges & Roloff 1973**  
 1973) ♂ aus Liberia

= **Nimbapanchax viridis (Ladiges & Roloff**



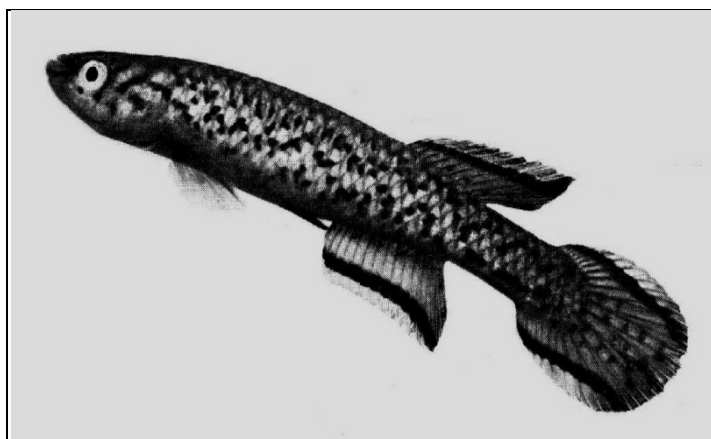
**Epiplatys roloffi Romand 1978**  
 ♂ aus Liberia

= **Epiplatys roloffi Romand 1978**

## 5. Besonderheiten

Erhard Roloff hat es stets verstanden, die Fänge seiner Tropenreisen lebend nach Deutschland mitzubringen, nachzuzüchten und an Interessenten zu verbreiten. Es folgte eine Weitergabe an wissenschaftlich arbeitenden Spezialisten zwecks Artenfeststellung und die Verbreitung in der Aquaristik. Auch der Autor verdankt ihm zwei Arten, die er wissenschaftlich als neu bearbeiten konnte.

E. Roloff selbst war auch ein sehr guter Züchter, indem er unter anderem nachweislich den Neon-Salmier, ***Paracheiroduon innesi* (Myers 1936)** nachzog und den Roten Neon, ***Paracheiroduon axelrodi* (Schultz 1956)** belegt erstmals erfolgreich nachzuchtete, der ihm den ausgesetzten Preis des Tropical Fish Hobbyist – Verlags/USA einbrachte.



Hier die erste Abbildung von ***Scriptaphysemon bertholdi* Roloff 1965**, ein ♂ vom **Berthold-Prachtkärpfling**, die erste neue Killifischart, die auf biologischem Wege durch Kreuzungen von verwandten Arten durch E. Roloff gefangen, importiert und abgegrenzt wurde (Foto: E. Roloff).

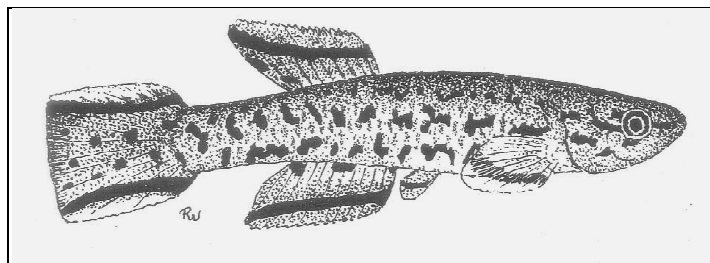
**\*Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): 13, 2010.**

Bereits ab 1964 befasste er sich mittels Kreuzungen zu Artabgrenzungen bei Killifischen auf biologischem Wege. Ein Ergebnis war seine erste wissenschaftliche Beschreibung des damaligen ***Aphyosemion bertholdi* Roloff 1965**, der später in die Gattung ***Scriptaphyosemion*** überführt wurde.



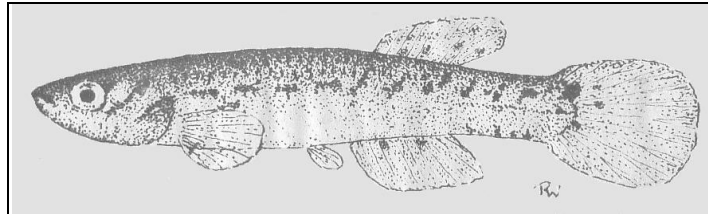
Erhard Roloff/Karlsruhe im Mai 1980 in Grünberg zu Gast bei der Tagung der Deutschen Killifisch Gemeinschaft e.V. (Foto: K. Huwald)

Mit dem langjährig bekannten ***Aphyosemion calabaricus* Mayer (ex Ahl) 1936** und ***Aphyosemion liberiense* (Boulenger 1908)**, die inzwischen ebenfalls zur Gattung ***Scriptaphyosemion* Radda & Pürzl** gehören, führte E. Roloff sieben Kreuzungsgenerationen durch. Obwohl er zwischenzeitlich (1970) durch die etwas abweichenden Färbungsmuster der Weibchen bedingt glaubte, es könnten zwei verschiedene Arten, bei den Weibchen, mit und ohne Schwanzwurzelfleck (Zwillingsarten) sein, war das Endergebnis (1978) das es sich nur um eine innerartlich variable Population der Art ***Scriptaphy. liberiense* (Boulenger 1908)** handelte.



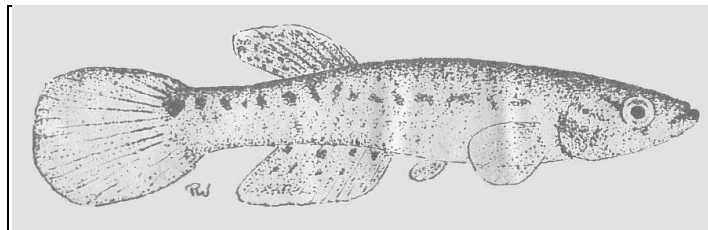


Männchen (♂) von ***Scriptaphyosemion liberiense* (Boulenger 1908)** der Population Calabar-Prachtkärpfling zum Vergleich. Nach heutigem Kenntnisstand der Färbungsmuster der Populationen der kleinbunten Liberia-Prachtkärpflinge muß man annehmen, dass diese Form die im Sommer 1935 durch die Fa. O. Winkelmann/Hamburg importiert wurde offenbar von Monrovia stammt. Jedenfalls wurde diese Form erfreulicherweise auch noch bis vor wenigen Jahren innerhalb der Deutschen Killifisch Gemeinschaft e.V. gehalten.

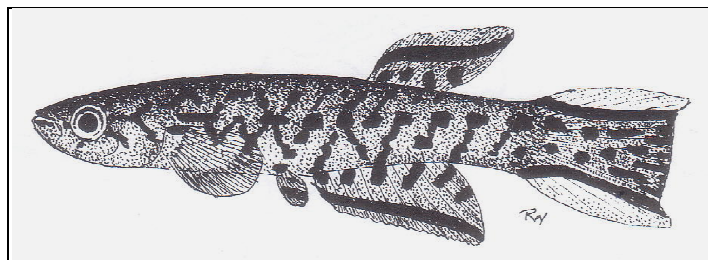


Hier das zugehörige Weibchen (♀) des Calabar-Prachtkärpflings, ***Scriptaphyosemion liberiense* (Boulenger 1908)**.

Zum weiteren Vergleich sei hier ein Pärchen von ***Scriptaphyosemion liberiense* der Population Firestone-Plantage/liberia** abgebildet. Besonders deutlich wird dadurch als ein Beispiel die erkennbare Variabilität von zwei Populationen innerhalb einer Art.



Weibchen (♀) von ***Scriptaphyosemion liberiense* (Boulenger 1908)**, dem Liberia-Prachtkärpfling, Population Firestone-Plantage, Liberia.



Männchen (♂) von ***Scriptaphyosemion liberiense* (Boulenger 1908)**, dem Liberia-Prachtkärpfling, der Population Firestone-Plantage, Liberia.

Als eine letzte Besonderheit von E. Roloff sei noch sein Fang und Import einer Population des Ringelhechtlings, ***Pseudepiplatys annulatus* (Boulenger 1915)** behandelt, die er im April 1968 bei Pujehun in Südost-Sierra Leone fand. Die ♂♂ erreichten (anstelle der bisher bekannten Populationen aus drei Ländern nur knapp 3 cm) bis zu 5 cm Gesamtlänge und hatten eine intensiv rote Dorsale. Ich konnte die Tiere bei ihm zu Hause bewundern und ein konserviertes ♂ für meine Sammlung mitnehmen.

Bei seinen Nachzuchten war das Geschlechterverhältnis leider nicht gleichmäßig. Daher gab er Paare mit einem ♀ der ebenfalls rotflossigen Dorsal-Form vom Kasawe-Forest (= Wald) in Sierra Leone an Liebhaber ab.

Diese Misch-Nachzuchten wurden etwas grösser als die Normalformen. Doch durch die fast ständigen neuen Importe des Handels aus den Ländern Guinea, Sierra Leone und Liberia fanden viele neue Vermischungen statt. Die reinen, ersten Importformen aus Guinea, Sierra Leone und Liberia sind zum Vergleich korrekt farbig abgebildet bei Foersch (1967): DATZ, Stuttgart 20 (6): 161-163.



Männchen-Abbildung des Typen-Exemplares, als *Haplochilus annulatus* (16 mm Gesamtlänge) von Maka/Sierra Leone aus G.A. Boulenger's „[Catalogue of the Freshwater Fishes of Africa in the British Museum. London 3: 326, Fig. 189](#)“.

Zur Experimentierfreudigkeit von E. Roloff sei noch darauf hingewiesen, dass die Idee und Durchführung eines kleinen Torrfilters in kleinen Behältnissen zur Haltung und Zucht von sogenannten Problemfischen von ihm stammt. Er hat sich den einfachen, auf dem Kopf stehenden „Trichter-Filter“ mit Torffasern befüllt und seitlicher Luftstromzuführung zwecks zusätzlicher Ansäuerung (pH-Wert unter 7) und Ausfällung von Kalk zwecks geringerer Wasserhärte und Verringerung von Bakterien, selbst gebaut. Dr. Meder, der ihn seinerzeit besuchte, griff die Idee auf und publizierte darüber, sodass er oft als der Entwickler dieser Filterungsart angesehen wurde.

## 6. Zusammenfassung

Erhard Roloff hatte durch seine guten Zuchten, erfolgreichen Tropenreisen, langjährige Aquaristik und seine vielen Publikationen und vielschichtige Aktivitäten bis hin zu Fach-Vorträgen ein deutliches Selbstbewusstsein. Seine Redakteurszeiten bei der **Wochenschrift für Aquarien- und Terrarienkunde** und bei **Tropische Fische** waren nur wenige Jahre, also kurze Zusatzaktivitäten. Auch war der Umgang zuweilen etwas schwierig mit ihm, da er äußerst selbstbewusst war und sehr kritisch sein konnte.

Jedoch diente er letztlich mit seinen vielschichtigen positiven Ergebnissen der Wissenserweiterung in der Aquaristik und der Wissenschaft.

## 7. Danksagung

Für zur Verfügung gestellten Abbildungen danke ich Kurt Huwald (†)/Osnabrück, Dipl.-Ing. Hans-Günther Tschuch/-Linkenheim-Hohenstetten, Erhard Roloff/Karlsruhe und Rudolf Hans Wildekamp/Gemert-Niederlande ganz herzlich.

*Scriptaphyosemion*-Kaleidoskop: Farbfotos: E.Roloff (oben ♂, unten ♀)



Pärchen von *Scriptaphyosemion roloffii* (Roloff 1936) aus Sierra Leone von Hastings



Pärchen von *Scriptaphyosemion brueningi* (Roloff 1971) aus Sierra Leone von Giema



Pärchen von *Scriptaphyosemion chaytori* (Roloff 1971) aus Sierra Leone von Kasawe

**Wiss.Publ.Ref.Fischbest.VDA-Bezirk 25, Weser-Ems. Wilhelmshaven\* (7): III, 2010**

# Veranstaltungen für Aquarien-Vereine und Gäste:

Bezirkstagungen, Vereinsbetreuung, Aquarianer-Tage,  
Fachvorträge, Informationen, Familien-Fahrten.

**Fischkrankheiten**

**Artenschutz Sachkundenachweis**

**Mitteilungen Fachreferate Aquarianertage**

**Fischbestimmung Wasserkunde**

**Mitgliederverwaltung**



**VDA-Bezirk 25, Weser-Ems** im Verband Deutscher Vereine für  
Aquarien-und Terrarienkunde e.V.

Geschäftsführung und Auskünfte: Edgar Herrmann,  
Sommerweg 36, D-27751 Delmenhorst;  
Tel. 04221-71057, Fax 04221-71082;  
E-Mail: [herrmann-e@t-online.de](mailto:herrmann-e@t-online.de)